

Verschenken Sie ein paar
schöne Stunden.



Einzulösen bei:

**Restaurant
Mediterran**

Dinstühlerstr. 66
41836 Hückelhoven
Tel. 0 24 33 / 44 25 31



Öffnungszeiten
Dienstag - Sonntag 11³⁰ - 14³⁰ Uhr
und 17⁰⁰ - 22³⁰ Uhr
Dienstag Mittag geschlossen, an Feiertagen geöffnet

warme Küche
Dienstag - Sonntag 11³⁰ Uhr - 14³⁰ Uhr
und 17⁰⁰ Uhr - 21⁰⁰ Uhr
Sonntag und an Feiertagen bis 21⁰⁰ Uhr
und nach Absprache, Montag Ruhetag.

im Wert von

in Worten

Datum u. Unterschrift/Stempel

Laufende Nr.

Der Wert dieses Gutscheins kann nicht gegen Bargeld abgelöst werden.

Wir stellen Geschenk-Gutscheine
für Sie aus!

wünscht
GUTEN APPETIT!!!



Dr. Carsten Richter
Master of Science Implantologie
ZAHNMEDIZIN

Dinstühlerstraße 69 • 41836 Hückelhoven
Tel. 0 24 33 / 85 111 • Termine nach Vereinbarung
www.zahnmedizin-richter.de



Kalte Vorspeisen

27	Salatteller „Mediterran“ mit Thunfisch, Schafskäse ¹⁴ , Ei und Oliven, dazu Toast	10,80
28	American - Salat gemischter Salat mit Putenbruststreifen und Toast	13,40
188	Salat vom Salatbuffet	4,20

Unsere **Salate** werden mit **Essig** und **Öl** zubereitet, auf Wunsch können Sie auch mit einem anderen Dressing serviert werden, fragen Sie unser Personal.

Suppen

46	Hühnersuppe mit Einlage	4,50
47	Französische Zwiebelsuppe mit Toast und mit Käse ¹ überbacken	5,60
48	Tomatencremesuppe	4,60
49	Ungarische Gulaschsuppe mit Toast	5,20

Warme Vorspeisen

40	Gebackener Camembert mit Preiselbeeren, Toast und Butter	8,20
41	Panierter Schafskäse ¹⁴ mit Toast, Butter und Zwiebelringen	9,30
42	Frische Champignonköpfe mit Knoblauch verfeinertem Blattspinat gefüllt und mit Käse ¹ überbacken, dazu Toast	11,60
43	Weinbergschnecken „Provence Art“ in einer Knoblauch-Weißweinsahnesauce und rosa Beeren, dazu Toast	10,40
44	Scampi „Provence Art“ in einer Knoblauch-Weißweinsahnesauce und rosa Beeren, dazu Toast	11,50

Ihr Fachbetrieb für Garagentore, Haustüren, Antriebe und Nebentüren



MK TorTechnik

Michael Erbrecht

Lehmkaul 11a

Gewerbegebiet „Ruraue“

Ratheim/Wassenberg



(0 24 33) 912 549



www.mk-tortechnik.de

Für den kleinen Appetit und unsere Senioren

- | | | |
|----|---|-------|
| 30 | Kleine Schweinemedallions
mit Sauce Hollandaise, Gemüse und Pommes frites | 14,90 |
| 31 | Lachsfilet ¹² mit Knoblauchöl und Salzkartoffeln | 13,80 |
| 32 | Putensteak „Istrien“
mit Knoblauch verfeinertem Blattspinat und mit Käse ¹ überbacken, dazu Bandnudeln | 14,90 |
| 33 | Schweinemedallions „Lovren“
mit Champignonsauce und Kroketten | 15,40 |
| 37 | Rumpsteak „Carlo“
ca. 150g, mit Pfefferrahmsauce und Pommes frites | 18,70 |
| 38 | Herren - Toast
Schweinefilet mit Champignons, Sauce Hollandaise und Käse ¹ überbacken, dazu Toast oder Pommes frites | 16,00 |
| 39 | Damen - Toast
Putenmedallions mit Pfirsich, Sauce Bèarnaise und Käse ¹ überbacken, dazu Toast oder Pommes frites | 15,00 |

Fisch-Spezialitäten

- | | | |
|-----|---|-------|
| 135 | Fischteller
2 Scampi, Lachsfilet ¹² , Schollenfilet ¹² , mit einer pikanten Krabbensauce und Butterreis | 26,50 |
| 136 | Schollenfilet ¹²
mit Dillsauce mit Butterreis | 18,10 |
| 137 | Scampi gegrillt (6 Stk. mit Kopf und Schale)
mit Butterreis und Knoblauchdip | 26,90 |
| 139 | Lachsfilet ¹² vom Grill
mit Knoblauch verfeinertem Blattspinat und Salzkartoffeln | 19,90 |
| 140 | Forelle „Müllerin“
gebacken und mit Knoblauchöl überzogen, dazu Salzkartoffeln | 16,60 |
| 141 | Dorade
gebacken und mit Knoblauchöl überzogen, dazu Salzkartoffeln | 19,90 |
| 142 | Zanderfilet ¹²
dazu Pfifferlinge mit Speck ¹⁵ und Salzkartoffeln | 24,30 |

Zu allen Gerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.



Neckarstr. 13
41836 Hückelhoven

Tel. Werkstatt: 02433 - 41257
Tel. Zubehör: 02433 - 42414

Hilfartherstr. 13
41836 Hückelhoven

Tel.: 02433 - 9814077

Wir wünschen einen guten Appetit, Ihr Hess Team

Pfannen-Gerichte

- | | | |
|-----------|--|--------------|
| 60 | Satarasch (scharf)
geschnetzeltes Schweinefleisch mit Tomaten-Paprika-Sauce und Ei,
dazu Butterreis | 14,20 |
| 61 | Ungarischer Gulasch
Rindergulasch - pikant, mit Bandnudeln | 14,90 |
| 64 | Peperonata (mit geschrotem Pfeffer)
geschnetzeltes Schweinefleisch mit Tomaten, Paprika, Zwiebeln,
dazu Djuwetschreis | 15,10 |
| 68 | Ungarische Leber
Rinderleber geschnetzelt mit ungarischer Paprikasauce, dazu Butterreis | 13,60 |
| 69 | Schweinefilet „Tante Lilli“
Geschnetzeltes in einer Ajvar-Broccoli-Rahmsauce, dazu Bandnudeln | 17,90 |

Schweine-Schnitzel

- | | | |
|-----------|--|--------------|
| 71 | Schnitzel „Wiener Art“
paniert, mit Pommes frites | 12,90 |
| 73 | Ungarisches Paprikaschnitzel
paniert, mit ungarischer Paprikasauce und Pommes frites | 14,10 |
| 74 | Champignonrahmschnitzel
paniert, mit Champignonrahmsauce und Pommes frites | 14,10 |
| 75 | Schnitzel „Holsteiner Art“
paniert, mit Speck ¹⁵ , Ei und Bratkartoffeln | 14,70 |
| 77 | „Split“ Schnitzel
paniert, mit Schinken ^{1,2,3} , Käse ¹ und Sauce Hollandaise überbacken,
dazu Pommes frites | 14,90 |
| 78 | „Texas“ Schnitzel
natur, mit Champignons, Zwiebeln und Speck ¹⁵ , dazu Pommes frites | 15,10 |
| 79 | Zwiebelschnitzel
paniert, mit frischen gedünsteten Zwiebeln und Pommes frites | 13,90 |
| 80 | Schnitzel „Hawaii“
natur, mit Banane, Ananas und Sauce Hollandaise, dazu Pommes frites | 14,40 |
| 81 | Cordon Bleu
paniert, gefüllt mit Schinken ^{1,2,3} und Käse ¹ , dazu Pommes frites | 14,80 |

Zu allen Gerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi
9:00 - 18:30
Do, Fr
9:00 - 20:00
Sa
9:00 - 16:00



Markt 1 41836 Hückelhoven Tel.: 02433 85165

Wir bitten um Terminvereinbarung

FRESSNAPF

Alles für Ihr Tier



Rheinstraße 19
41836 Hückelhoven
Tel. 02433-458 06 12

www.fressnapf.de

Schweine-Filet

- | | | |
|----|---|-------|
| 85 | Schweinemedallions „Marco Polo“
mit Ananas, Sauce Hollandaise und Käse ¹ überbacken,
dazu Pommes frites | 17,80 |
| 86 | Schweinemedallions „Natur“
mit Kräutercreme, dazu eine Folienkartoffel mit Kräuterdip | 17,30 |
| 87 | Schweinemedallions „Lucia“
mit frischen Champignonköpfen, Sauce Hollandaise
und Broccoli, dazu Kroketten | 17,90 |
| 90 | Schweinemedallions „Monte Christo“
im Speckmantel ¹⁵ mit Pfefferrahmsauce, dazu Kroketten | 17,60 |
| 91 | Schweinemedallions „Verdi“
mit einer Champignonrahmsauce, dazu Butterreis | 17,80 |

Puten-Spezialitäten

- | | | |
|-----|---|-------|
| 126 | Puten „Hawaii“
mit Ananas, Banane und Sauce Hollandaise, dazu Butterreis | 15,60 |
| 128 | Putensteak „Omiš“
belegt mit Blattspinat und Knoblauch abgeschmeckt,
mit Käse ¹ überbacken, dazu Bandnudeln | 16,50 |
| 129 | Puten „Santa Cruz“
mit Champignons und Sauce Hollandaise,
dazu Pommes frites | 16,40 |
| 132 | Puten „Adria“
mit Broccoli und Käse ¹ überbacken, dazu Pommes frites | 17,30 |
| 133 | Puten „Melba“
mit Pfirsich und Sauce Béarnaise, dazu Kroketten | 16,40 |
| 134 | Gefülltes Putenschnitzel
paniert und mit Camembert und Preiselbeeren gefüllt, dazu Pommes frites | 17,50 |

Zu allen Gerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.



Neckarstr. 13
41836 Hückelhoven

Hilfartherstr. 13
41836 Hückelhoven

Tel. Werkstatt: 02433 - 41257
Tel. Zubehör: 02433 - 42414

Tel.: 02433 - 9814077

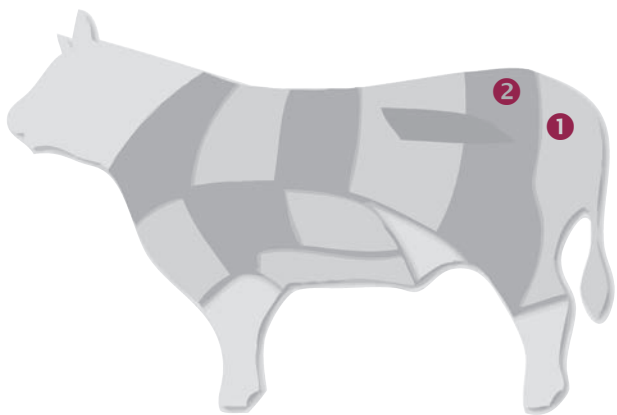
www.autotechnik-hess.de

Steak Börse

Unsere saftigen und zarten Steaks, die wir für Sie am Grill zubereiten, sind von Rindern, die auf den riesigen Weiden Argentiniens gezüchtet werden.

Bitte sagen Sie uns, wie wir Ihr Steak grillen dürfen:

„englisch“, „medium“ oder „well done“
blutig rosa durch



① Hüftsteak

aus der Rinderkeule, fettfrei,
saftig gegrillt, herzhafter Eigengeschmack

② Rumpsteak - kräftig im Geschmack,
mit kleinem Fettrand, der den feinen
Eigengeschmack bewahrt.
- Wird ohne Fettrand serviert -

Argentinisches Hüftsteak ca. 220g

110 Hüftsteak mit Kräutercreme und einer Folienkartoffel mit Kräuterdip	18,90
111 Hüftsteak „Pfeffer“ mit Pfeffersauce, Broccoli und Pommes frites	19,80
113 Hüftsteak „Texas“ mit Champignons, Zwiebeln und Speck ¹⁵ , dazu Pommes frites	20,80
114 Hüftsteak „Grande“ ca. 320g mit Kräutercreme, dazu eine Folienkartoffel mit Kräuterdip	25,80

Zu allen Gerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.

Wir planen mit Ihnen zusammen die perfekte Lösung für Ihren Umzug, ausgerichtet auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche.

Lichter

IHR UMZUG PROFI

EINFACH. PROFESSIONELL. UMZIEHEN.



02433 / 959105



www.ihrumzugprofi.de



fb.me/ihrumzugprofi



@ihrumzugprofi



vCard

Argentinisches Rumpsteak ca. 220g

96	Rumpsteak „Zwiebel“ mit frischen gedünsteten Zwiebeln und Bratkartoffeln	23,90
97	Rumpsteak mit Kräutercreme und einer Folienkartoffel mit Kräuterdip	23,90
98	Pfeffersteak mit Pfeffersauce, Broccoli und Pommes frites	24,50
99	Rumpsteak „Holsteiner Art“ mit Spiegelei, dazu Bratkartoffeln	24,40
100	Rumpsteak (ca. 280 g) mit Fettrand gegrillt, dazu Folienkartoffel	25,40
102	Rumpsteak „Lustiger Bosniak“ gefüllt mit Schinken ^{1,2,3} und Käse ¹ , dazu Djuwetschreis und Pommes frites	24,60
103	Rumpsteak „Texas“ mit Champignons, Zwiebeln und Speck ¹⁵ , dazu Pommes frites	24,70
105	Rumpsteak „Adria“ mit einer pikanten Krabbensauce und Pommes frites	25,30
106	Rumpsteak „Strinberger Art“ gebacken mit einer Zwiebelsenfkruste, überzogen mit Sauce Béarnaise, dazu Pommes frites	25,40
107	Rumpsteak „Grande“ ca. 320g mit Kräutercreme, dazu eine Folienkartoffel mit Kräuterdip	29,20



Zu allen Gerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.

Liebe Gäste, sollten Sie von Allergien betroffen sein, melden Sie sich bitte. Unsere separate Allergikerkarte gibt Ihnen Auskunft über die in den Speisen enthaltenen allergenen Zutaten.

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------|--|---------------------------------------|
| 1 mit Farbstoff | 5 koffeinhaltig | 9 Nitritpökelsalz | 13 mit Phosphat |
| 2 mit Konservierungsstoffen | 6 mit Süßungsmittel | 11 Steinobst könnte Reststeine enthalten | 20 Pfanne ist heiß |
| 3 mit Antioxidationsmittel | 7 geschwefelt | 12 In Fischfilets könnten Reste von Gräten | 35 Speisen nur zum sofortigen Verzehr |
| 4 mit Geschmacksverstärker | 8 geschwärzt | enthalten sein | |

Sonstige Verbraucherhinweise sind beim Personal einzusehen.



Caritas- Pflegestation Hückelhoven

Wir unterstützen Sie dabei,
so lange wie möglich Zuhause
bleiben zu können!



02433 981450

Sie möchten eine kostenlose Beratung?
Rufen Sie uns an!

Grill-Spezialitäten

- | | | |
|-----|--|-------|
| 144 | Mixed - Grill
Raznjic (Fleischspieß), Pljeskavica (Hacksteak),
Leber und pikante Wurst, dazu Djuwetschreis
und Pommes frites | 14,90 |
| 145 | Pola Pola
1 Raznjic, 3 Cevapcici (Hackfleischröllchen),
mit Djuwetschreis und Pommes frites | 13,80 |
| 146 | Cevapcici
Hackfleischröllchen mit Pommes frites
und Djuwetschreis | 12,90 |
| 147 | Pljeskavica
Hacksteak mit Zwiebeln, dazu Djuwetschreis
und Pommes frites | 13,60 |
| 148 | Raznjici
2 Fleischspieße (vom Schweinenacken),
mit Pommes frites und Djuwetschreis | 13,60 |
| 149 | Grillteller
Raznjic, Kotelett, Cevapcic, Pljeskavica,
mit Pommes frites und Djuwetschreis | 15,90 |
| 150 | Hacksteak „Buco“
gefüllt mit Schafskäse ¹⁴ , dazu Djuwetschreis und Pommes frites | 15,50 |
| 152 | Tomislavspieß
Kotelett, Hüftsteak, Schweinefilet, Speck ¹⁵ , Paprika und Zwiebeln,
dazu Djuwetschreis und Pommes frites | 17,30 |
| 153 | Adriateller
Putensteak, Schweinemedallion, Rindersteak und paniertes Schafskäse ¹⁴ ,
dazu Djuwetschreis und Pommes frites | 18,30 |
| 154 | Zrinskiteller
Kotelett, Speck ¹⁵ , Rindersteak, Hacksteak,
mit frischen gedünsteten Zwiebeln, dazu Djuwetschreis und Pommes frites | 17,50 |

Zu allen Gerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.



§ RECHTSANWALT
EUGEN BECKER

Corporate Compliance
Arbeitsrecht
Medizinrecht
(Medizin)-Strafrecht
Allgemeines Zivilrecht

Sprachen: Deutsch · Englisch · Russisch

Auf der Länge 7 · 41836 Hückelhoven

☎ +49(0)2433 - 456 99 74

✉ info@rechtsanwalt-eb.de

🌐 www.rechtsanwalt-eb.de

*Ihre Allianz vor Ort.
Mit Rat und Tat
für Sie da.*

Annalena Knorr

Hauptvertretung der Allianz

Weserstr. 5, 41836 Hückelhoven

Telefon 02433 - 8 88 93 12

annalena.knorr@allianz.de

www.allianz-knorr.de

Allianz 

Grill-Spezialitäten

- | | | |
|-----|--|-------|
| 155 | Dubrovnikteller (scharf)
Putensteak, Hacksteak, Schweinefilet,
mit Chili-Hollandaise-Sauce und Butterreis | 17,60 |
| 156 | Leber vom Grill
Rinderleber mit frischen gedünsteten Zwiebeln und Speck ¹⁵ ,
dazu Pommes frites | 12,90 |
| 158 | „Chefkoch“ - Teller
Schweinefilet, Rindersteak, Putenmedaillon,
mit Champignonsauce und Broccoli, dazu Kroketten | 18,70 |
| 159 | Pljeskavica „Americano“
mit frischen gedünsteten Zwiebeln, überzogen mit Sauce Béarnaise
und mit Käse ¹ überbacken, dazu Pommes frites | 15,60 |



Kronen des Hauses

(Platten für 2 und mehr Personen)



- | | | |
|-----|---|-------|
| 160 | Slavonija Platte
für 2 Personen, Raznjici, Pljeskavica, pikante Wurst,
Schweinefilet und Cevapcici, mit Pommes frites, Gemüse und Djuwetschreis | 39,20 |
| 162 | Mediterran Platte
für 2 Personen, Rindersteak, Putensteak, Lachsfilet ¹² , Scampi,
mit paniertem Schafskäse ¹⁴ , Pommes frites, Butterreis, Broccoli und Sauce Bèarnaise | 52,80 |
| 163 | Dalmatien Platte
für 2 Personen, Kotelett, Leber, Pljeskavica, Rindersteak,
Schnitzel „Wiener Art“, Speck ¹⁵ , mit Pommes frites, Gemüse und Djuwetschreis | 41,60 |
| 164 | Zagreb Platte
für 2 Personen, Cordon Bleu, Rindersteak, Putensteak, Schweinefilet, Speck ¹⁵ ,
mit Butterreis, Bratkartoffeln, Gemüse und Sauce Hollandaise | 49,40 |

Zu allen Gerichten gehört ein Salat vom Salatbuffet.



Danke für Ihr Vertrauen!



Neckarstr. 13
41836 Hückelhoven

Tel. Werkstatt: 02433 - 41257
Tel. Zubehör: 02433 - 42414

Hilfartherstr. 13
41836 Hückelhoven

Tel.: 02433 - 9814077

www.autotechnik-hess.de

Vegetarische Gerichte

170	Gemüseteller verschiedene Gemüse mit Sauce Hollandaise und Butterreis	13,70
171	Vegetarischer Teller verschiedene Gemüse mit Sauce Hollandaise und Käse ¹ überbacken, dazu Butterreis	14,30
172	Ratatouille verschiedene Gemüse in Olivenöl geschwenkt und einer Prise Knoblauch verfeinert, mit Butterreis und Spiegelei	14,40
173	Bandnudeln mit einer Spinat-Krabbensahnesauce	11,70
174	Gemüsepfanne mit Gnocchi und Pesto	14,40

Kinder-Gerichte

175	Cevapcici für Kinder 3 Hackfleischröllchen mit Pommes frites	8,40
177	Kleines Schnitzel „Maja“ paniert, mit Pommes frites	8,70
178	„Winnetou“ Spieß Fleischspieß, mit Pommes frites	8,60
179	Chicken Nuggets mit Pommes frites	7,90

Beilagen

180	Pommes frites	3,00	187	Broccoli	4,50
181	Kroketten	3,00		mit Sauce Hollandaise	
182	Butterreis	3,00	200	Blattspinat	4,50
183	Djuwetschreis	3,00	196	Folienkartoffel	4,50
184	Bratkartoffeln	4,50		mit Dip	
	mit Speck ¹⁵ und Zwiebeln		197	Prinzessbohnen	4,50
185	Butterchampignons	4,50		mit Speck ¹⁵ und Zwiebeln	
186	Gemüse	3,50	198	Frische gedünstete Zwiebeln	2,50
	mit Sauce Hollandaise				

Saucen

190	Hollandaise, Béarnaise	3,00
191	Ungarische Paprikasauce, Champignonsauce	3,00
192	Pfeffersauce	3,00
193	Pikante Krabbensauce	5,20
194	Ajvar & Zwiebeln (scharf)	2,20
195	Mayonnaise, Ketchup, Senf	0,50

Wir wünschen
guten Appetit!

MAXMO® Apotheke
im Kaufland Hückelhoven

Lieferservice von Montag bis Freitag

Besuchen Sie auch unseren Onlineshop:
www.shop.maxmo.de

Am Landabsatz 7 41836 Hückelhoven
Tel.: 02433 91 29 21-0



Fällt ins Auge! Werbung auf Speisekarten.



Hier könnte Ihre Werbung stehen.
Info unter: B-Trend · B. Bergmann · RE · ☎ 0 23 61 - 30 669-22